

ПРОТОКОЛ

третьей сессии Российско-Марокканской смешанной комиссии по рыболовству

В соответствии с положениями статьи 17 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Марокко о сотрудничестве в области морского рыболовства, подписанного 14 февраля 2013 г. в г. Агадире (далее - Соглашение от 14 февраля 2013 г.), в период с 18 по 20 мая 2015 г. в г. Москве состоялась третья сессия Российско-Марокканской смешанной комиссии по рыболовству (далее - Смешанная комиссия).

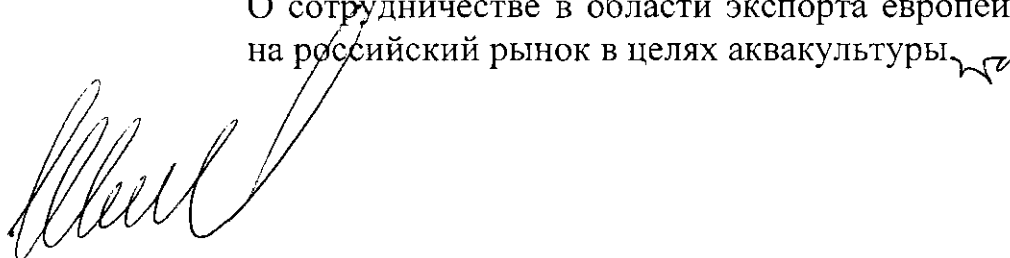
Российскую делегацию возглавил И.В. Шестаков - заместитель Министра сельского хозяйства Российской Федерации - руководитель Федерального агентства по рыболовству.

Марокканскую делегацию возглавила З. Дриуш - генеральный секретарь Департамента морского рыболовства Министерства сельского хозяйства и морского рыболовства Королевства Марокко.

После представления участников третьей сессии Смешанной комиссии (Приложение 1 к настоящему протоколу), Стороны согласовали следующую повестку дня сессии:

1. Об итогах реализации 2-го года действия Соглашения от 14 февраля 2013 г.
 - 1.1. Технические итоги.
 - 1.2. Финансовые итоги.
 - 1.3. Подготовка морских кадров.
 - 1.4. Научно-техническое сотрудничество.
 - 1.5. Экономическое сотрудничество.
2. О промысловых условиях на 3-й год действия Соглашения от 14 февраля 2013 г.
 - 2.1. Объем вылова на 3-й год действия Соглашения от 14 февраля 2013 г.
 - 2.2. Видовой состав уловов.
 - 2.3. Количество судов, допущенных к промыслу.
 - 2.4. Пересмотр расчетных цен для оплаты сбора.
3. О научно-техническом сотрудничестве.
4. О подготовке морских кадров.
5. Об экспорте марокканской рыбной продукции на российский рынок.
6. Другие вопросы.

О сотрудничестве в области экспорта европейского (речного) угря на российский рынок в целях аквакультуры.



1. Об итогах реализации 2-го года действия Соглашения от 14 февраля 2013 г.

1.1. Технические итоги.

Стороны выразили свое удовлетворение реализацией положений Соглашения от 14 февраля 2013 г. за межсессионный период и отметили следующее:

использование промысловых возможностей в полном объеме, при этом вылов составил 100 127 т пелагических видов рыб;

произведено 94 913 т рыбной продукции;

9 рыболовных судов вели промысел 1140 промысловых суток в период с 27 июля 2014 г. по 2 апреля 2015 г.;

принято на борт российских рыболовных судов 144 марокканских моряка;

соответствие заявленных уловов и фактически выгруженной продукции;

общее количество операций по оказанию содействия рыболовному промыслу составило около 100 операций по перегрузке рыбопродукции и 87 операций по бункеровке, а также по получению снабжения на рейде в п. Дахла;

организовано 19 наблюдательных миссий на рыболовных судах.

Видовой состав уловов за указанный период следующий:

ставрида, скумбрия и анчоус - 72%, вместо разрешенных 68%;

сардина и сардинелла - 26% вместо разрешенных 30%;

доля прилова - 2%, что соответствует допустимому объему.

1.2. Финансовые итоги.

Величина сборов, предусмотренных пунктами 1, 2, 3 раздела I Приложения № 3 к Соглашению от 14 февраля 2013 г., составила 14 148 760 долларов США и распределяется следующим образом:

5 млн. долларов США - годовая финансовая компенсация, представляющая собой плату за право доступа к ресурсам;

132 790 долларов США - оплата годовых сборов за промысловую лицензию в соответствии с действующим марокканским законодательством;

9 015 970 долларов США - годовой сбор, составляющий 17,5% от стоимости готовой продукции, рассчитанной на основании расчетных цен за 1 т готовой продукции в долларах США.

После подведения финансового баланса между предоплаченной и фактически выловленной квотами было определено, что применяя среднюю цену в размере 85 долларов США за 1 т квоты, соответствующую 17,5% от стоимости готовой продукции, рассчитанной на основе базовой цены в долларах США, вместо 90 долларов США, был выявлен дисбаланс в расчетах.



При этом российские суда должны были доплатить Департаменту морского рыболовства Марокко за выбранную ими квоту. По состоянию на данный момент указанная задолженность полностью выплачена.

1.3. Подготовка морских кадров.

Российская Сторона выделила 4 учебных стипендии для граждан Марокко на 2015/2016 учебный год для их обучения в российских образовательных учреждениях рыбохозяйственного профиля вместо 20 учебных стипендий, выделенных в 2014/2015 учебном году.

Российская Сторона уточнила, что данное решение связано с тем, что Минобрнауки России сократило общее количество стипендий для иностранных граждан на указанный период.

1.4. Научно-техническое сотрудничество.

Смешанная комиссия с удовлетворением отметила итоги научно-технического сотрудничества между российским научно-исследовательским институтом ФГБНУ «АтлантНИРО» и марокканским Национальным институтом рыбохозяйственных исследований (НИРИ). В течение 2-го года действия Соглашения от 14 февраля 2013 г. были выполнены следующие мероприятия:

совместная интеркалибровка гидроакустической аппаратуры российского и марокканского судов в августе 2014 г.;

съемка на борту научно-исследовательского судна «Атлантида» по оценке биомассы мелких пелагических видов рыб между м. Бохадор и м. Кап-Блан в летне-осенний период 2014 г.;

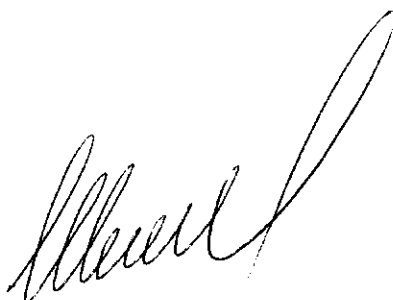
сбор российскими наблюдателями на борту российского рыболовного судна биологических данных по видам рыб из промысловых уловов;

рабочая группа специалистов ФГБНУ «АтлантНИРО» и НИРИ (6-9 апреля 2015 г., г. Касабланка).

1.5. Экономическое сотрудничество.

Марокканская Сторона высоко оценивает результаты, достигнутые в области экспорта марокканской рыбной продукции на российский рынок, но отмечает, что утвержденные марокканские предприятия ожидают разрешения на экспорт своей продукции в Российскую Федерацию.

Не смотря на договоренности, достигнутые в ходе визита Министра сельского хозяйства Российской Федерации в г. Рабат, Королевство Марокко в сентябре 2014 г., последний список заинтересованных марокканских предприятий был направлен Национальным управлением санитарной безопасности пищевых продуктов Королевства Марокко (ONSSA) в конце декабря 2014 г. российским компетентным органам, но по состоянию на данный момент ответа так и не получено.



2. О промысловых условиях на 3-й год действия Соглашения от 14 февраля 2013 г.

2.1. Объем вылова на 3-й год действия Соглашения от 14 февраля 2013 г.

Принимая во внимание тенденцию к улучшению биомассы мелких пелагических видов рыб, которая была отмечена российскими и марокканскими учеными в ходе заседания Рабочей группы по анализу данных исследований акустических съемок, выполненных научно-исследовательскими судами ФГБНУ «АтлантНИРО» и НИРИ (6-9 апреля 2015 г., г. Касабланка), Российская Сторона обратилась к Марокканской Стороне с просьбой об увеличении объема вылова на 3-й год действия Соглашения от 14 февраля 2013 г. до 160 тыс. т или на любой другой, приемлемый для Марокканской Стороны объем.

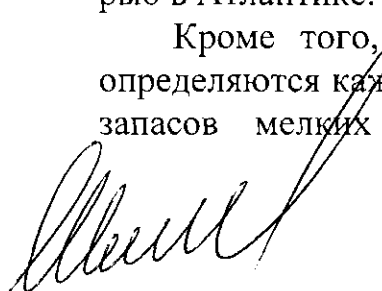
Марокканская Сторона пояснила, что рекомендации, принятые на заседании Рабочей группы по анализу данных исследований акустических съемок, выполненных научно-исследовательскими судами ФГБНУ «АтлантНИРО» и НИРИ, не являются достаточными для увеличения объема вылова на 3-й год действия Соглашения от 14 февраля 2013 г. для российских судов, поскольку для запасов мелких пелагических рыб характерны значительные межгодовые колебания.

В этой связи Марокканская Сторона предоставляет российским судам возможность ведения промысла пелагических видов рыб в объеме 100 тыс. т на 3-й год действия Соглашения от 14 февраля 2013 г. и предлагает ученым Сторон более детально рассмотреть научную составляющую возможности увеличения объема вылова.

Российская Сторона обратилась к Марокканской Стороне за разъяснениями касательно возможности распределения и закрепления Федеральным агентством по рыболовству долей квот добычи (вылова) водных биологических ресурсов для Российской Федерации в атлантической рыболовной зоне Марокко сроком на 10 лет между российскими владельцами рыболовных судов.

Марокканская Сторона повторила, что в соответствии с положениями статьей 6 и 17 Соглашения от 14 февраля 2013 г., возможности ведения промысла мелких пелагических видов рыб определяются исключительно Марокканской Стороной в рамках проведения ежегодной сессии Смешанной комиссии, включая состав уловов по группам видов рыб, промысловые зоны, количество и тип российских рыболовных судов, допущенных к промыслу в атлантической рыболовной зоне Марокко, а также на основании положений национального плана управления промыслом мелких пелагических видов рыб в Атлантике.

Кроме того, Марокканская Сторона сообщила, что объемы вылова определяются каждый год в соответствии с ежегодными научными оценками запасов мелких пелагических видов рыб НИРИ и не при каких



обстоятельствах они не могут быть заранее закреплены на более длительный период.

Каждая промысловая лицензия, выдаваемая российскому судну Марокканской Стороной, содержит ежегодную индивидуальную квоту данного судна, которая не должна быть превышена.

Российская Сторона проинформировала Марокканскую Сторону, что годовая финансовая компенсация в части, представляющей собой плату за право доступа российских рыболовных судов в атлантическую рыболовную зону Марокко, в размере 5 млн. долларов США, предусмотренная статьей 8 Соглашения от 14 февраля 2013 г., также как и другие платежи, будут оплачены владельцами российских рыболовных судов, осуществляющих промысловую деятельность в атлантической рыболовной зоне Марокко.

2.2. Видовой состав уловов.

Стороны согласовали следующий состав уловов по группам видов рыб на 3-й год действия Соглашения от 14 февраля 2013 г.:

сардина, сардинелла - 30%;
скумбрия, ставрида, анчоус - 68%;
прилов - 2%.

2.3. Количество судов, допущенных к промыслу.

Стороны договорились установить количество судов, допущенных к промыслу на 3-й год действия Соглашения от 14 февраля 2013 г., в количестве 10 единиц.

2.4. Пересмотр расчетных цен для оплаты годового сбора.

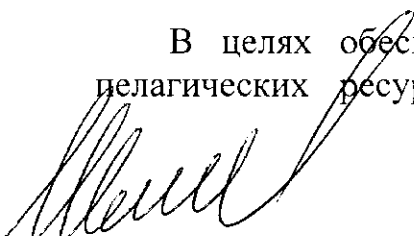
Стороны договорились сохранить учетные цены на 3-й год действия Соглашения от 14 февраля 2013 г, за тонну следующих видов готовой рыбопродукции:

мороженная рыбопродукция	: 497 долларов США
прилов	: 1120 долларов США
рыбная мука	: 980 долларов США
рыбий жир	: 840 долларов США

Для установления финансового баланса между предоплаченным и фактически выловленным объемами и избежания возникновения неоплаченного остатка в конце промыслового сезона, решено установить среднюю цену в размере 88 долларов США за 1 т квоты, соответствующую 17,5% от стоимости готовой продукции, рассчитанной на основе расчетных цен в долларах США, вместо 85 долларов США за тонну в 2014-2015 гг. и 90 долларов за тонну в 2013-2014 гг.

3. Научно-техническое сотрудничество.

В целях обеспечения рационального и устойчивого использования пелагических ресурсов, обитающих в атлантической рыболовной зоне,




Марокко, Стороны договорились развивать научно-техническое сотрудничество для наблюдения за различными элементами пелагической экосистемы в районе Марокко.

Стороны решили продолжить направление российских наблюдателей на российские рыбодобывающие суда для сбора биологических данных из промысловых уловов.

В соответствии со статьей 2 Соглашения от 14 февраля 2013 г. Стороны согласовали проведение на российском судне во второй половине 2015 г. экспедиции для выполнения съемки по оценке состояния запасов и съемки по учету пополнения мелких пелагических рыб.

Принято решение создать рабочую группу из специалистов ФГБНУ «АтлантНИРО» и НИРИ по подготовке размерно-возрастных данных и ретроспективной промысловой статистики, полученной российскими наблюдателями на российских рыболовных судах, а также информации из других доступных источников (Рабочая группа по биопромысловой статистике). Рабочая группа по биопромысловой статистике в межсессионный период проведет ревизию доступных данных, определит структуру для формирования массивов данных и сформирует предложения по их последующей передаче для верификации и использования.

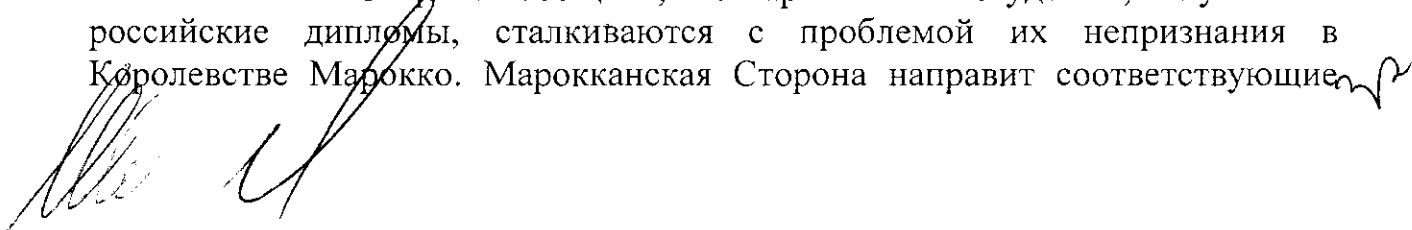
Учитывая положительный опыт 2-го года действия Соглашения от 14 февраля 2013 г., Стороны договорились продолжить практику совместной оценки результатов съемок по оценке состояния запасов мелких пелагических рыб. Стороны согласились провести заседание Рабочей группы по биопромысловой статистике в целях формирования указанных предложений и совместного анализа данных прошедших съемок в рамках одного совещания ученых ФГБНУ «АтлантНИРО» и НИРИ в г. Калининграде в начале 2016 г.

4. О подготовке морских кадров.

Стороны приветствовали итоги сотрудничества в области подготовки морских кадров в рамках предыдущего года действия Соглашения от 14 февраля 2013 г. и договорились в дальнейшем развивать взаимодействие для обучения граждан Марокко в российских специализированных образовательных учебных заведениях, включая предоставление дополнительных стипендий.

В этой связи Марокканская Сторона попросила Российскую Сторону рассмотреть возможность предоставления дополнительных стипендий на 2016-2017 учебный год, принимая во внимание формирование новых списков стипендиатов по следующим специальностям: переработка морской рыбной продукции и технология промысла.

Российская Сторона сообщила, что марокканские студенты, получившие российские дипломы, сталкиваются с проблемой их непризнания в Королевстве Марокко. Марокканская Сторона направит соответствующие



запросы в свои компетентные органы для решения проблемы с признанием российских дипломов.

5. Экспорт марокканской рыбной продукции на российский рынок.

В целях облегчения условий экспорта марокканской рыбной продукции на российский рынок Марокканская Сторона вновь обратилась с просьбой к Российской Стороне рассмотреть возможность установления приемлемого срока ответа на любой направленный марокканским компетентным органом (ONSSA) запрос о включении в список новых аттестованных марокканских предприятий, желающих экспортировать продукцию на российский рынок.

Россельхознадзор информировал Марокканскую Сторону, что в связи с отсутствием финансирования инспекции марокканских предприятий не были проведены в 2014 г., а их проведение в 2015 г. находится на рассмотрении.

При этом Российская Сторона сообщила, что была одобрена заявка на одно марокканское предприятие, которая должна быть опубликована в конце мая 2015 г.

Марокканская Сторона высказала пожелание о необходимости более прозрачной процедуры по рассмотрению заявок марокканских предприятий, учитывая существующий уровень сотрудничества между Российской Федерацией и Королевством Марокко.

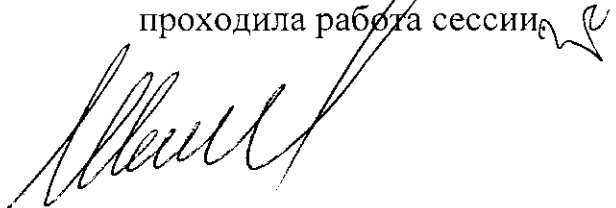
6. Другие вопросы.

О сотрудничестве в области экспорта европейского (речного) угря на российский рынок в целях аквакультуры.

Российская Сторона обратилась к Марокканской Стороне с предложением о налаживании сотрудничества в части приобретения российскими компаниями на коммерческой основе европейского (речного) угря для его дальнейшего использования в целях аквакультуры.

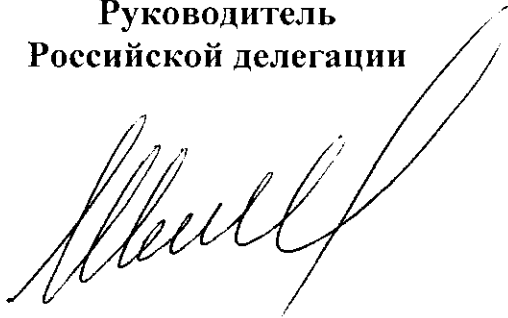
Марокканская Сторона сообщила, что торговля данным видом находится под защитой Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), и она обратится в соответствующие департаменты Министерства сельского хозяйства и морского рыболовства Королевства Марокко для оказания содействия в решении данного вопроса. Марокканская Сторона предложила Российской Стороне направить официальный запрос, содержащий всю необходимую информацию по указанному вопросу, для его дальнейшего рассмотрения.

По итогам третьей сессии Смешанной комиссии Стороны выразили удовлетворение атмосферой дружбы и взаимопонимания, в которой проходила работа сессии.



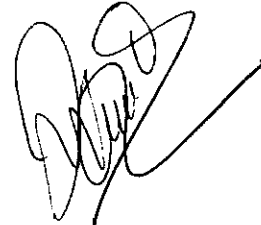
Совершено в г. Москве 20 мая 2015 г. в двух экземплярах на русском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**Руководитель
Российской делегации**



И.В. Шестаков
Заместитель Министра сельского
хозяйства Российской Федерации –
руководитель Федерального
агентства по рыболовству

**Руководитель
Марокканской делегации**



Закия Дриуш
Генеральный секретарь
Департамента морского
рыболовства Министерства
сельского хозяйства и морского
рыболовства Королевства Марокко

СОСТАВ**российской делегации на третью сессию Российско-Марокканской
смешанной комиссии по рыболовству**

Шестаков Илья Васильевич	заместитель Министра сельского хозяйства Российской Федерации - руководитель Федерального агентства по рыболовству, руководитель делегации
Соколов Василий Игоревич	заместитель руководителя Федерального агентства по рыболовству, заместитель руководителя делегации
Симаков Сергей Васильевич	начальник Управления международного сотрудничества Федерального агентства по рыболовству
Назарова Светлана Владимировна	начальник отдела Управления международного сотрудничества Федерального агентства по рыболовству
Косаргин Дмитрий Алексеевич	главный специалист-эксперт Управления международного сотрудничества Федерального агентства по рыболовству
Рисованный Григорий Викторович	главный специалист-эксперт Управления организации рыболовства Федерального агентства по рыболовству
Молчанюк Андрей Владимирович	руководитель представительства Федерального агентства по рыболовству в Королевстве Марокко
Легошин Александр Сергеевич	старший специалист I разряда представительства Федерального агентства по рыболовству в Королевстве Марокко
Ганзей Максим Сергеевич	советник Департамента Ближнего Востока и Северной Африки МИДа России



Даушев Артем Адгамович	заместитель начальника Управления инспекционной работы в рамках международного сотрудничества и ВТО в сфере ветеринарии Россельхознадзора
Михалевич Андрей Геннадьевич	помощник Губернатора Калининградской области
Сушин Вячеслав Александрович	директор ФГБНУ «АтлантНИРО»
Маслянкин Григорий Евгеньевич	заместитель директора ФГБНУ «АтлантНИРО»
Волкогон Владимир Алексеевич	ректор ФГБОУ ВПО «Калининградский государственный технический университет»
Блоцкий Владимир Николаевич	исполнительный директор АОРЗПА
Паршев Юрий Викторович	представитель АОРЗПА
Кожев Виктор Александрович	представитель АОРЗПА
Басин Дмитрий Михайлович	представитель АОРЗПА
Теплинская Анастасия Валентиновна	переводчик ФГБНУ «АтлантНИРО»

22

СОСТАВ**марокканской делегации на третью сессию Российско-Марокканской смешанной комиссии по рыболовству**

Закия Дриуш	Генеральный секретарь Департамента морского рыболовства Министерства сельского хозяйства и морского рыболовства, руководитель делегации
Фараж Абдельмалек	руководитель Департамента рыболовных ресурсов Национального института рыбохозяйственных исследований
Ахмед Жукер	начальник отдела Управления морского рыболовства и аквакультуры Департамента морского рыболовства Министерства сельского хозяйства и морского рыболовства
Карим Беннани	советник по экономическим вопросам Посольства Королевства Марокко в г. Москве
Ахмед Ламхаиди	сотрудник Департамента морского рыболовства Министерства сельского хозяйства и морского рыболовства, переводчик 